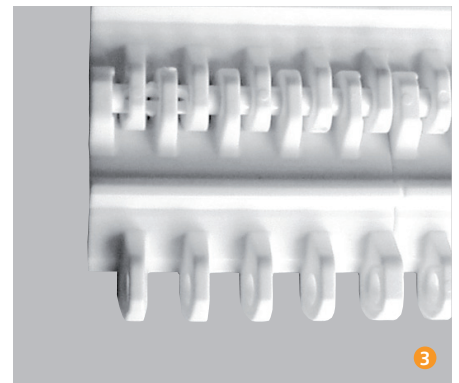
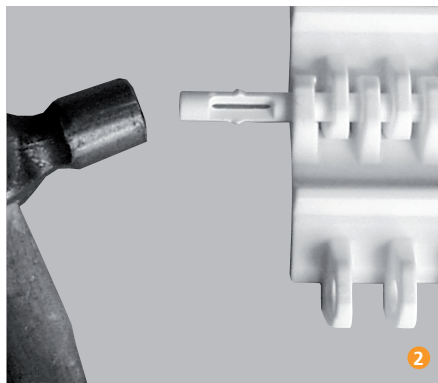
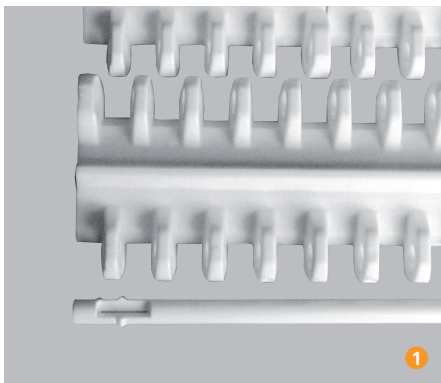


Plastic Modular Belt Series uni MPB

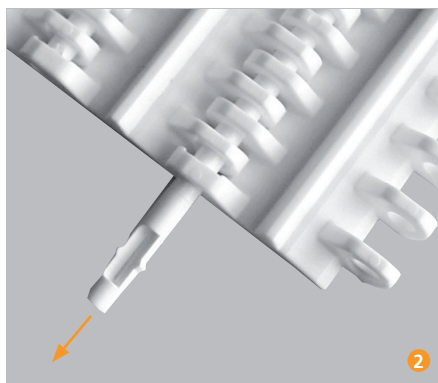
Instructions and installation
Anweisungen und Installation
Istruzioni di assemblaggio
Instrucciones e instalación
Instructions de montage

with Pop-up flight | mit Pop-up flight | con Pop-up flight | con Pop-up flight | avec Pop-up flight

Assembly | Verbinden | Assemblaggio | Montaje | Assemblage

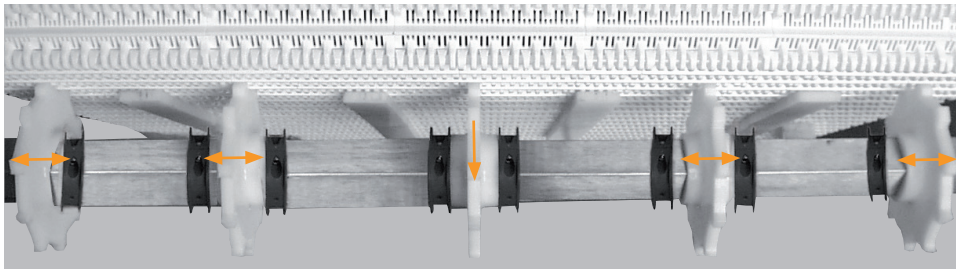


Disassembly | Trennen | Smontaggio | Desmontaje | Ouverture



Any questions? Please contact us.

Sprocket installation | Kettenrad-Installation | Installazione pignoni | Instalación ruedas | Installation des pignons



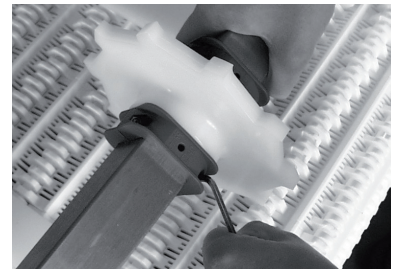
Place the sprockets with the marks in the same position to ensure alignment on the shaft and correct engagement of the belt. Ensure sprockets cannot contact the Pop-up flight activation cams. These cams hinge below the belt surface when unsupported by wear-strips. If needed use extra retaining rings each side of floating sprockets to ensure they cannot contact the activation cams but can still float sideways.

Montieren Sie die Kettenräder mit Hilfe der Markierungen in die Gleiche Position, um sicherzustellen, dass sie einheitlich auf der Welle sitzen und dadurch gleichmässig in die Kette greifen können. Achten Sie darauf, dass Kettenräder nicht mit den Aktivierungsnocken der Pop-up Flights in Berührung kommen. Diese Nocken klappen unter die Bandoberfläche ein, wenn sie nicht durch Gleitleisten gehalten werden. Fixieren Sie bewegliche Kettenräder ggf. mit zusätzlichen Klemmrings, damit sie auf der Welle nicht verrutschen und mit Aktivierungsnocken in Berührung kommen können, aber immer noch seitlich beweglich sind.

Posizionare i pignoni con i riferimenti allineati per assicurare la corretta fasatura tra i denti dei diversi pignoni e quindi il corretto ingranamento con il nastro. Assicuratevi che i pignoni non interferiscano con le camme di attivazione dei facchini Pop-up flight. Tali camme sporgono sotto la superficie del nastro quando non supportate dai profili di azionamento. Se necessario, utilizzate anelli di bloccaggio aggiuntivi per ogni pignone mobile, al fine di prevenire accidentali contatti con le camme di attivazione e consentire allo stesso tempo un adeguato margine di movimento.

Coloque las ruedas con las marcas en la misma posición, para asegurar su correcta alineación en el eje y un correcto engranaje de la banda. Cuidarse de que las ruedas dentadas no entran en contacto con las levas de activación de os Pop-up flight. Estas levas se articula debajo de la superficie de la banda cuando no están soportadas por los perfiles de desgaste. Utilice aros de retención adicionales a cada lado de las ruedas dentadas flotantes para asegurar que no entran en contacto con las levas de activación. Habilite una holgura entre ambos elementos, que permita absorber la expansión térmica por fluctuaciones de temperatura.

Positionner les pignons avec les marquages au même endroit, afin de garantir l'alignement des dentures et un bon engrènement. Veillez à ce que les pignons ne touchent pas les cammes d'activation des Pop-up flight. Ces cammes tombent en dessous de la surface de la bande lorsqu'elles ne sont pas activées par des profils rainurés. Si nécessaire, utilisez des bagues de retenue supplémentaires de chaque côté des pignons libres afin d'éviter qu'ils ne viennent toucher les cammes, tout en leur laissant du jeu latéral pour glisser sur l'arbre.



Fix the center sprocket only with retainer rings to prevent axial movement and to ensure an even pull. The other sprockets must be laterally free on the shaft.

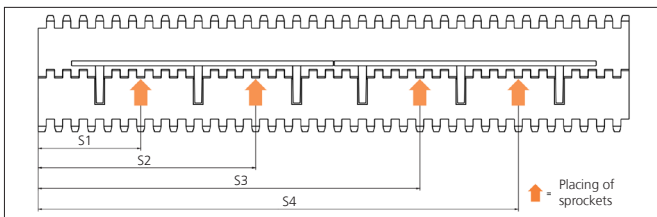
Befestigen Sie das mittlere Kettenrad ausschliesslich mit den Halterungen um axiale Bewegungen zu verhindern und eine gleichmässige Zugkraft sicherzustellen. Die anderen Kettenräder müssen seitlich frei beweglich auf die Welle gesetzt werden.

Fissare solo il pignone centrale con gli anelli di bloccaggio per prevenire il movimento assiale ed assicurare una trazione uniforme. Gli altri pignoni devono essere assialmente liberi sull'albero.

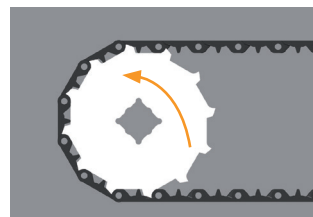
Fijar solo la rueda central con arandelas de fijación para prevenir el movimiento axial y asegurar una tracción uniforme. El resto de las ruedas han de estar libres en el eje.

Fixez uniquement le pignon central à l'aide de bagues d'arrêts et guidez ainsi la bande, les autres pignons restant eux glissants sur l'arbre.

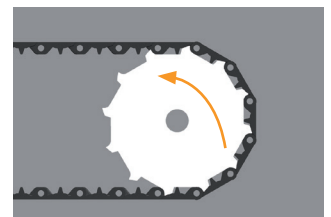
Placement of sprockets | Lage der Kettenräder | Posizionamento pignoni | Colocación de las ruedas | Position des pignons



Belt dimensions					Min. No drive sprockets	Sprocket Position Distance from belt left hand edge				
Belt width (W)		Indents (I)		Flight width		S1	S2	S3	S4	
mm	in	mm	in	mm	in					
302	11.9	34	1.34	234	9.2	2	88	206	-	-
353	13.9	34	1.34	285	11.2	2	105	256	-	-
403	15.9	34	1.34	335	13.2	2	105	290	-	-
453	17.8	34	1.34	385	15.2	3	88	206	357	-
504	19.8	34	1.34	436	19.2	3	105	223	391	-
554	21.8	34	1.34	486	19.1	3	105	223	357	457
605	23.8	34	1.34	537	21.1	3	105	223	374	491



Drive end
Antriebsseite
Motorizzazione
Tracción
Axe moteur



Idler end
Umlenkeite
Ritorno
Retorno
Axe de renvoi

Engagement between belt and sprocket.
Verbindung zwischen Band und Kettenrad.
Ingranamento tra nastro e pignone
Engranaje entre banda y rueda.
Engrènement entre la bande et le pignon.

Please do not place a sprocket on the very outer hinge.
Bitte platzieren Sie die Kettenräder nicht am äussersten Scharnier.
I pignoni non devono essere posizionati in corrispondenza della cerniera più esterna.
Las ruedas dentadas no deben ubicarse en los módulos exteriores.
Attention de ne pas placer de pignon sur les charnières aux extrémités.

Caution | Achtung | Attenzione | Atención | Precautions

Storage/Lagerung/Stoccaggio/Almacenamiento/Stockage

Caution: Do not expose to direct sunlight.
Warnung: Die Produkte keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
Attenzione: Non esporre il prodotto ad luce diretta del sole.
Precaución: No exponer el producto a la luz solar directa.
Attention: ne pas exposer au rayon du soleil.



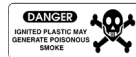
Caution: Do not expose product to extreme temperatures.
Warnung: Die Module nicht extremen Temperaturen aussetzen.
Attenzione: Non esporre il prodotto ad elevate temperature.
Precaución: No exponer el producto a temperaturas extremas.
Attention: ne pas exposer aux températures extrêmes.



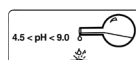
Danger: Fire-sustaining
Gefahr: Brandfördernd
Pericolo: Altamente infiammabile
Peligro: Producto combustible
Attention: Comburant



Danger: Ignited plastic may generate poisonous smoke.
Gefahr: Beim Verbrennen von Kunststoff entsteht giftiger Rauch.
Pericolo: La plastica infiammata potrebbe generare fumo tossico.
Peligro: Plástico inflamable puede generar humo tóxico.
Attention: le plastique enflammé peut générer des fumées toxiques.



Chemicals
Chemikalien
Prodotto chimico
Químicos
Produits chimiques



Installation/Installation/Installazione/Instalación/Installation

Be careful: Safety shoes required.
Vorsicht: Arbeitsschuhe tragen.
Attenzione: Usare scarpe infortunistiche.
Cuidado: Calzado de seguridad preciso.
Attention: utiliser des chaussures de sécurité.



Danger: Eye protection required.
Gefahr: Schutzbrille tragen.
Pericolo: Proteggere gli occhi.
Peligro: Se precisa protección en los ojos.
Attention: se protéger les yeux.



Caution: Gloves required.
Warnung: Schutzhandschuhe tragen.
Attenzione: Usare i guanti.
Precaución: Se precisan guantes.
Attention: porter des gants.



Be careful: Prevent accidents.
Vorsicht: Unfälle vorbeugen.
Attenzione: Prevenire incidenti.
Cuidado: Prevenga accidentes.
Attention: prévenir les accidents.



Note: Use proper tools in good condition.
Achtung: Nur geeignetes Werkzeug in gutem Zustand verwenden.
Nota bene: Usare strumenti adatti in buone condizioni.
Nota: Emplear instrumentos adecuados en buenas condiciones.
Attention: Utiliser l'outil approprié et en bon état.

